

#124 | Juillet 2021

Galerie

ABSTRACT PROJECT

Lieu de création, de réflexion et de diffusion

Mark Starel

22 juillet - 31 juillet 2021

IMAGES STATISTIQUES

Sous la direction **d'Olivier Di Pizio, Jean-Pierre Bertozzi, Bogumila Strojna**

L'équipe de la galerie Abstract Project

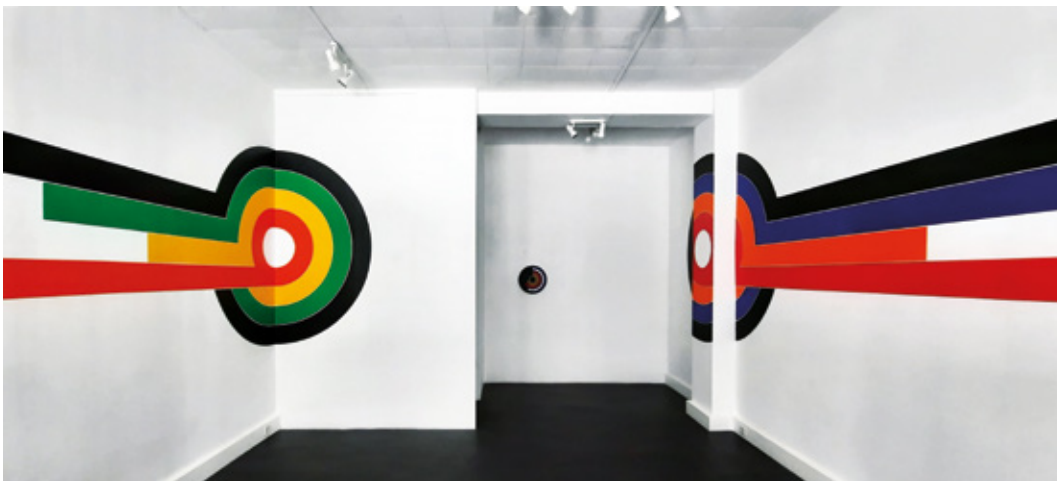
David Apikian, Joanick Becourt, Roger Bensasson, Jean-Pierre Bertozzi, Diane De Cicco, Delnau, Olivier Di Pizio, Philippe Henri Doucet, Michel-Jean Dupierris, Erik Levesque, Jun Sato, Madeleine Sins, Bogumila Strojna.

Le collectif permet l'existence d'une vingtaine d'expositions par an et assure le commissariat et les tâches administratives récurrentes y afférent :

l'accrochage / la photographie des œuvres et des expositions / les plans de chaque exposition en 3D / la réalisation des catalogues / les traductions / la présence sur les réseaux sociaux / le blog "les cahiers des RN" / la maintenance des sites Réalités Nouvelles et Abstract Project / le secrétariat et la comptabilité / la maintenance technique de la galerie.

5, rue des Immeubles-Industriels
75011 Paris

contact@abstract-project.com
www.abstract-project.com



Vue générale ▲

Le paradigme de mon travail repose sur l'hypothèse que la réalité contemporaine est une réalité statistique. Cette hypothèse m'accompagne depuis les années 1990, ainsi j'ai combiné des données statistiques avec des motifs rayés, peints ou collés sur les murs de la galerie. Tout comme alors, je m'intéresse à une activité artistique qui caractérise précisément le trinôme : espace galerie - intervention artistique - visualisation de données statistiques.

En référence à ce trinôme, je voudrais ajouter que l'espace de la galerie crée toujours un nouveau contexte architectural pour les œuvres d'art. L'intervention artistique a le plus fort impact sur le spectateur lorsqu'elle est réalisée in situ, lorsqu'elle interagit avec la spécificité spatiale du lieu. Les statistiques que j'utilise concernent généralement le comportement social des gens et les menaces pour la santé, le climat, la démographie, les forêts tropicales, etc.

Les peintures que je présente dans la galerie Abstract Project ont été préparées à partir d'un film polymère qui a été collé sur les murs de la galerie. J'ai utilisé des lieux non traditionnels pour présenter mes peintures : un coin concave entre deux murs, qui plie le tableau, et un pilastre mural, qui coupe le tableau en trois parties et prolonge la partie médiane du tableau dans l'espace de la galerie. Un tel jeu avec le contexte architectural est ma façon préférée de créer des interventions à l'intérieur. Elle est également cohérente avec mes réflexions sur les formes d'existence d'une œuvre contemporaine dans l'espace public.

Le contenu des images présentées dans la galerie Abstract Project est basé sur les données statistiques du bulletin électronique de l'OMS «COVID-19 Weekly Epidemiological Update Edition 48». Le bulletin publié le 13 juillet 2021 rapporte que dans le monde au cours de la semaine dernière, le nombre de nouveaux cas de COVID-19 et de décès a augmenté par rapport à la semaine précédente. Mes œuvres concernent cette croissance - les nouveaux cas signalés (à droite sur la photo ci-contre) et les cas cumulatifs de COVID-19 (à gauche sur la photo ci-contre), au 11 juillet 2021. Mes œuvres combinent deux manières différentes d'enregistrer des données statistiques : un graphique circulaire et un graphique à barres. Chaque ceinture représente une région de l'OMS : Amériques, Europe, Méditerranée orientale, Asie du Sud-Est.

Mon travail peut être considéré comme un aperçu de l'état actuel des menaces mondiales pour la santé publique liées à la pandémie. Je laisse aux regardeurs le soin d'évaluer la menace, l'exposition et le contexte.

Mark Starel (alias prof. Wiesław Łuczaj)

Paris, le 21 juillet 2021

La résidence à la galerie Abstract Project et l'exposition individuelle Images Statistiques font partie de la Bourse Spéciale de l'Université Jan Kochanowski de Kielce.

W paradygmacie mojej twórczości leży założenie, że współczesna rzeczywistość jest rzeczywistością statystyczną. To założenie towarzyszy mi od lat 90, kiedy połączyłem dane statystyczne z pasowymi wzorami, malowanymi lub klejonymi na ścianach galerii. Tak jak wtedy, tak i teraz interesuje mnie działanie artystyczne, które celnie charakteryzuje trójmian: przestrzeń galerii – interwencja artystyczna – wizualizacja danych statystycznych.

Odnosząc się do tego trójmianu dodam, że przestrzeń galerii zawsze tworzy nowy kontekst architektoniczny dla dzieł sztuki. Interwencja artystyczna oddziałuje na widza najsilniej wtedy, gdy jest zrealizowana in situ, z odniesieniem formy artystycznej do charakteru wnętrza. Dane statystyczne, których używam, zwykle dotyczą zachowań społecznych ludzi oraz zagrożeń dla zdrowia, klimatu, demografii, lasów tropikalnych itp.

Obrazy, które prezentuję w Galerii Abstract Project, zostały przygotowane z folii polimerowej, która została naklejona na ścianach galerii. Wykorzystałem nietradycyjne miejsca do prezentacji obrazów: wklęsły narożnik między dwoma ścianami, który zagina obraz oraz przyścienny pilaster, który przecina obraz na trzy części i wysuwa część środkową obrazu w przestrzeń galerii. Taka gra z kontekstem architektonicznym jest moim ulubionym sposobem tworzenia interwencji we wnętrzu. Jest też zgodna z moimi rozważaniami o formach istnienia współczesnego dzieła w przestrzeniach publicznych.

Warstwa treściowa obrazów prezentowanych w Abstract Project Gallery jest oparta na danych statystycznych z wydawanego przez WHO elektronicznego biuletynu „COVID-19 Weekly Epidemiological Update Edition 48”. Numer opublikowany 13 lipca 2021 podaje, że na całym świecie w ostatnim tygodniu liczba nowych przypadków COVID-19 i zgonów wzrosła w porównaniu z poprzednim tygodniem. Moje obrazy dotyczą właśnie tego wzrostu - nowo zgłoszonych (obraz 1) oraz skumulowanych przypadków COVID-19 (obraz 2), na dzień 11 lipca 2021 r. Moje obrazy łączą w sobie dwa różne sposoby zapisu danych statystycznych: wykres kołowy oraz wykres pasowy. Każdy z pasów reprezentuje jeden Region WHO: Americas, Europe, Eastern Mediterranean, South-East Asia.

Moje prace można traktować jako przegląd obecnego stanu globalnych zagrożeń dla zdrowia publicznego związanych z pandemią. Ocenę zagrożenia, narażenia i kontekstu pozostawiam widzom.

Mark Starel (aka prof. Wiesław Łuczaj)
Paryż, 21.07.2021

Mój pobyt na rezydencji w Galerii Abstract Project oraz wystawa indywidualna „Images Statistiques” odbywają się w ramach Grantu Specjalnego Uniwersytetu Jana Kochanowskiego w Kielcach.

The paradigm of my work is based on the assumption that contemporary reality is a statistical reality. This assumption has been with me since the 1990s, when I combined statistical data with striped patterns, painted or glued on the gallery walls. Just like then, I am interested in an artistic activity that accurately characterizes the trinomial: gallery space - artistic intervention - visualization of statistical data.

Referring to this trinomial, let me add that the gallery space always creates a new architectural context for works of art. Artistic intervention has the strongest impact on the viewer when it is realized in situ, with the reference of the artistic form to the character of the interior. The statistics I use are usually about people's social behavior and threats to health, climate, demography, rainforests, etc.

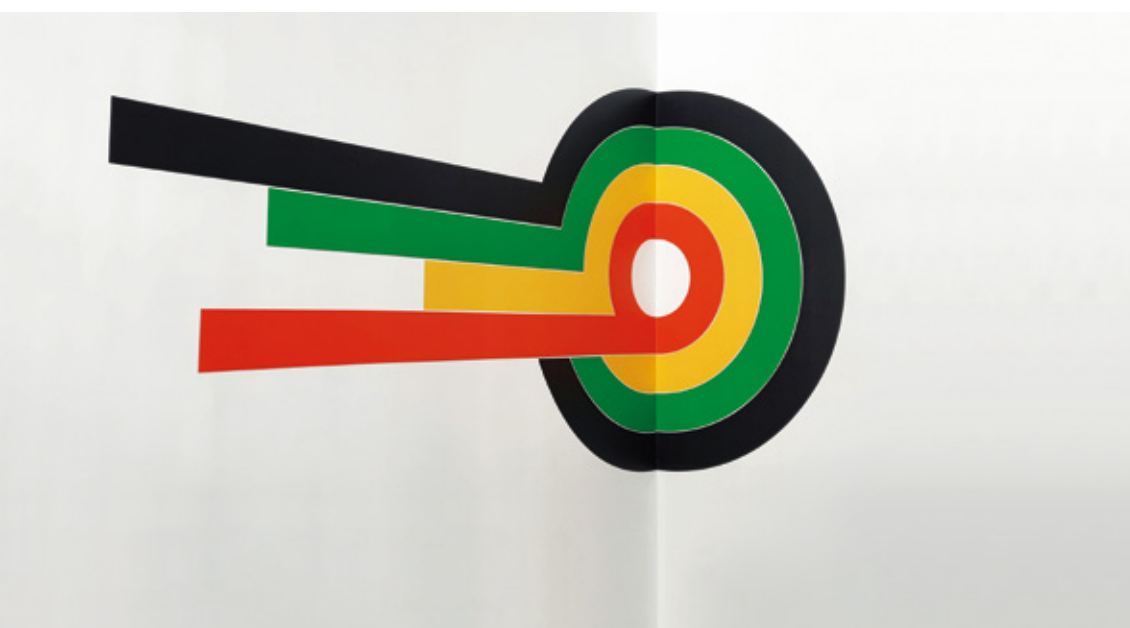
The paintings that I present in the Abstract Project Gallery were prepared from a polymer film that was glued on the walls of the gallery. I used non-traditional places to present my paintings: a concave corner between two walls, which bends the painting, and a wall pilaster, which cuts the painting into three parts and extends the middle part of the painting into the gallery space. Such a game with the architectural context is my favorite way of creating interventions in the interior. It is also consistent with my reflections on the forms of existence of a contemporary work in public spaces.

The content of the images presented in the Abstract Project Gallery is based on statistical data from the WHO electronic bulletin «COVID-19 Weekly Epidemiological Update Edition 48». The issue published on July 13, 2021 reports that worldwide in the last week, the number of new COVID-19 cases and deaths increased compared to the previous week. My pictures are about this growth - newly reported (picture 1) and cumulative COVID-19 cases (picture 2), as of July 11, 2021. My pictures combine two different ways of recording statistical data: a pie chart and a bar chart. Each belt represents one WHO Region: Americas, Europe, Eastern Mediterranean, South-East Asia.

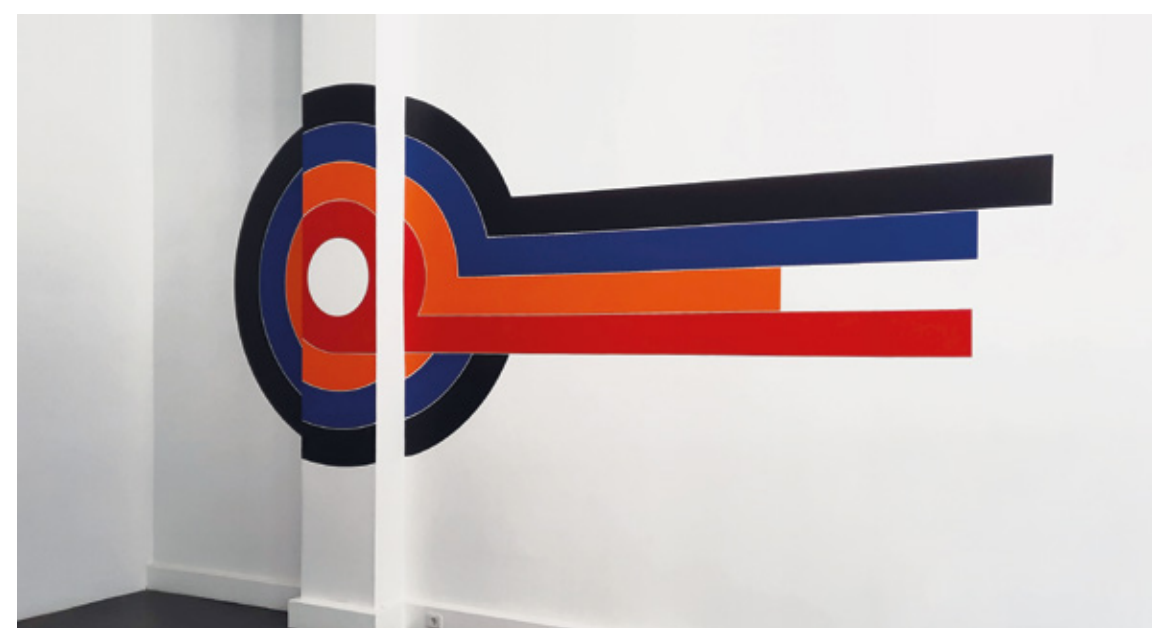
My work can be seen as an overview of the current state of global public health threats related to the pandemic. I leave it to the viewers to assess the threat, exposure and context.

Mark Starel (aka prof. Wiesław Łuczaj)
Paris, July 21, 2021

Starel's residency at the Abstract Project Gallery and the individual exhibition «Images Statistiques» are part of the Special Grant of the Jan Kochanowski University in Kielce.



Nouveaux cas de COVID-19 signalés, par région de l'OMS, au 11 juillet 2021 ▲
 Adhésifs au mur
 275x200x100 cm



Cas cumulatifs de COVID-19, par région de l'OMS, au 11 juillet 2021 ▲
 Adhésifs au mur
 450x200x23 cm



Image statistique,
série «Pôle statistique» - Partenaires de femmes actives ▲
Acrylique, bois
Ø 40 cm
1999

© **Abstract Project**
5, rue des Immeubles-Industriels
75011 Paris
Édition Abstract Project
Création Delna

